

Kopja Informali ta' Sentenza



**TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR**

**GUDIKATUR DR.  
GRAZIO MERCIECA**

Seduta tad-29 ta' Dicembru, 2004

Talba Numru. 29/2004

**TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR (GHAWDEX)**

**GUDIKATUR : Dr. Grazio Mercieca LL.D.**

**Seduta ta' nhar l-Erbgha, 29 ta' Dicembru 2004**

**Avviz numru: 29/2004 (GM)**

**Virgilio u Joan Antida konjugi Vella**

**VS**

**Michael u Emma konjugi Saliba**

It-Tribunal;

Ra l-avviz tat-talba;

Ra r-risposta;

Sema' l-provi;

Ikkunsidra:

Il-fatti li taw lok għall-pendenza in kwistjoni huma fil-qosor is-segwenti: L-attur ftiehem mal-konvenut li kellu jbieghlu zewg dghajjes mghammra sabiex minnhom ikun jista' jinbiegh il-gelat fuq il-bahar. Dghajsa minnhom qatt ma giet ikkonsenjata ghax kienet qieghdha tigi riparata f'Malta; it-tieni dghajsa giet ikkonsenjata lill-konvenut sabiex jipprovaha; fuqha saru xi riparazzjonijiet, l-attur biegh konsenja jew konsenji ta' gelat lill-konvenut u baghat lil ibnu biex jakkumpanja lill-konvenut fuq id-dghajsa biex jurieh kif jinbiegh il-gelat fuq il-bahar. Għal xi raguni, il-bejgh thassar, tant li t-trasferiment qatt ma sar, u l-attur talab lura d-dghajsa kkunsinnata. Il-konvenut ried rimbors għall-ispejjez li nkorra f'riparazzjonijiet fid-dghajsa qabel jirritornaha. Giet skambjata korrispondenza bejn l-avukati tal-partijiet u fl-ahhar l-attur ipprezenta mandat ta' qbid kawtelatorju kontra l-konvenut, u meta sar hekk giet irritornata d-dghajsa u dak li kien fadal mill-istokk tal-gelat.

L-atturi qeghdin jitolbu l-hlas ta' LM151.53 konsistenti filli gejj:

Konsenja ta' gelat (li lahqet inbieghet)	91.91
mandat ta' Qbid registru	18.00
mandat ta' Qbid Dritt Avukat	23.00
Ittra ufficcjali registru	36.00
Ittra ufficcjali dritt avukat	8.62
<b>Totali</b>	
177.53	
Spejjez maghmula mill-konvenut fid-dghajsa	
26.00	

Bilanc dovut  
151.53

Kontra din it-talba, il-konvenut eccepixxa:

## Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi t-talbiet ta' l-atturi huma infondati fid-dritt u fil-fatt stante illi l-konvenuti mhux talli m'ghandhom jaghtu l-ebda ammont lill-atturi izda huma ghandhom jigbru somma flus minghand l-atturi rapprezentanti spejjes li saru minnhom fuq id-dghajsa proprjeta' ta' l-atturi.

2. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, il-konvenuti m'ghandhomx jigu ikkundannati jhallsu spejjes gudizzjarji li ghamlu l-atturi kappricosament fosthom ta' Mandat ta' Qbid li qatt ma gie segwit b'kawza mill-atturi stess.

3. Salvi eccezzjonijiet ohra fid-dritt u fil-fatt.

Bl-ispejjes.

Kontro-talba ma saritx; il-konvenuti jidher li qeghdin jitolbu kompensazzjoni gudizzjali ghat-talba tal-atturi. L-ispejjez minnhom allegatament inkorsi gew specifikati permezz ta' nota a fol 104 kif gej:

Insurance (Dok A)	Lm95.75
Canape Repair (Dok B)	Lm15.00
Switch for Motor	Lm15.00
Power Trim	Lm10.00
Petrol for 7 days @ Lm14 each outing	Lm98.00
Electricity to keep 3 big freezers running From 06/06/02 to 17/07/02 – 41 days	Lm 5.00
Court Registry expenses (Dok C)	Lm43.00
Lawyers fees 2002-2003	Lm40.00
Loss of earnings due to work in garage on boat 14 days @ Lm15 per day	Lm210.00
Loss of earnings due to work on boat at sea 7 days @ Lm15 per day	<u>Lm105.00</u>

Jirrizulta mid-deposizzjoni tal-marixxall, li mar jese gwixxi l-mandat ta' Qbid, li l-partijiet effettivament waslu fi qbil li jittterminaw il-pendenza ta' bejniethom billi wara l-kunsinna tad-dghajsa u l-gelat, kulhadd jibqa' b'li ha. Jinhtieg ghalhekk qabel xejn jigi kkunsidrat jekk dan il-qbil verbali huwiex vinkolanti fuq il-partijiet, ghax, jekk inhuwa hekk, huwa bil-wisq evidenti li t-talbiet attrici ghandhom jigu michuda. Il-ligi tghid li transazzjoni hija nulla jekk ma tkunx bil-miktub (art 1233(d) Kodici Civili) Transazzjoni hija kuntratt li bih il-partijiet, b'xi haga li jaghtu, iwieghdu, jew izommu, jaghtu tmiem ghal kawza mibdija, jew jevitaw li tkun sejra ssir (art 1718 Kap 12). Dan l-artiklu gie strettament interpretat mill-Qrati taghna, b'mod li mhux kull ftehim li jsir biex tigi evitata kawza li setghet issir huwa definit bhala transazzjoni, imma biss ftehim dwar kawza li tkun sejra ssir<sup>1</sup>. Billi l-ftehim sehh proprju waqt l-esekuzzjoni ta' mandat kawtelatorju, li jaqa' jekk ma jigix segwit b'kawza, huwa evidenti li l-ftehim kien transazzjoni, u allura – sfortunatament - huwa null u bla effett ghax ma sarx bil-miktub.

Ghar-risoluzzjoni ta' din il-pendenza jrid jigi ddeterminat tort ta' min kien li ma giex konkluz il-bejgh. L-attur iwahhal fil-konvenut, ghax jghid li dam m'ghamel l-assikurazzjoni tad-dghajsa (mehtiega biex ikun jista' jsir it-transfer) u li ma resaqx biex isir it-transfer u jaghmel kuntratt quddiem Nutar. Da parti tieghu, il-konvenut jghid li ma resaqx ghat-transfer ghax il-ftehim kien dwar it-trasferiment ta' zewg dghajjes, u li l-attur ghaddielu wahda biss filwaqt li l-ohra kienet baqghet fil-pussess tal-attur li ried isewwieha ghand persuna ta' fiducja tieghu. Ghalhekk ma kienx f'posizzjoni li jikkonkludi l-bejgh, ghax ovvjament ried jara x'kien qieghed jixtri. Jghid ukoll li kien l-attur li rrifjuta li jersaq ghall-bejgh ghax ma riedx jaghmel spejjez u ghax sab il-bejgh tad-dghajjes lil terzi. Il-konvenuti pproducew lil certu Jason Zammit biex jippruvaw it-tezi

---

<sup>1</sup> Ara Maria Attard vs Francesco Camilleri – Qorti tal-Appell  
30.06.2000 u Trevor Buhagiar vs Montaldo Insurance Services Ltd -  
30.04.2003 - Onor R C Pace – Prim'Awla

tagghom li kien l-attur li hassar il-ftehim, u mhux il-konvenut. Dan Jason Zammit pero' ta xhieda inkonklusiva ghall-ahhar. Ta' min jghid li Zammit, ghalkemm prodott mill-konvenuti, jidher li huwa habib tal-attur ghax dan tal-ahhar ikun ta' spiss fil-garaxx tieghu. It-Tribunal jinnota wkoll li l-konvenut ma jidhirx li mar tajjeb fil-bejgh tal-gelat minn fuq id-dghajsa u li dakinhar tal-ezekuzzjoni tal-mandat baghat ittra lill-attur fejn offrielu li jirritornalu l-dghajsa. Ghalhekk hemm cirkostanzi li jimmitaw kemm kontra l-verzjoni tal-attur kif ukoll dik tal-konvenut. B'daqshekk it-Tribunal ma jistax jirrikorri ghall-massima *actor non probante, reus absolvitur*, ammenokke' ma jirrizultalux li l-ebda verzjoni ma hija iktar kredibbli mill-ohra fuq il-bilanc tal-probabilitajiet, li *in civilibus* huwa sufficjenti biex tintlahaq decizjoni. Wara li haseb fit-tul, u fela sewwa t-traskrizzjoni tad-deposizzjonijiet, it-Tribunal wasal biex jaghti iktar affidament lill-verzjoni tal-konvenut, fuq is-segwenti kunsiderazzjonijiet: (1) huwa minn lewn id-dinja li wiehed ma jaccettax li jsir transfer ta' oggett li jkun ghadu ma rahx jahdem sewwa, bhad-dghajsa li dejjem baqghet fil-pussess tal-attur; (2) mhux minnu li l-konvenut m'assikurax id-dghajsa, kif irid jaghti x'wiehed jifhem l-attur, billi dan nefaq LM95.75 biex effettwa l-assikurazzjoni tad-dghajsa li kellu fil-pussess tieghu (fol 105); (3) l-attur semma li l-konvenut naqas li jersaq quddiem in-Nutar biex jifformalizza l-ftehim biss fuq suggeriment tal-avukat tieghu stess u li ghalhekk dan it-Tribunal ma jaghtiha l-ebda affidament. Mill-provi akkwisiti jirrizulta iktar verosimili li kien l-attur li naqas li jersaq ghall-bejgh, u din id-decizjoni giet iktar tard accettata mill-konvenut.

Minn dak li qieghed jitlob l-attur, is-somma ta' LM91.91 ghall-gelat mibjugh hija gustament dovuta. Izda mhux hekk jista' jinghad ghall-bqija tal-ispejjez, konsistenti fi spejjez gudizzjarji li saru bla bzonn. Min-naha l-ohra, lanqas huwa accettabbli l-ammont ta' LM636.75 li l-konvenut qieghed igib bhala spejjez (fol 104). Minn dan l-ammont, in-nuqqas ta' qliegh mhux spejjez imma danni, haga li dwarha ma hemmx eccezzjoni u lanqas kontro-talba; u lanqas provi. Il-petrol, elettriku, u spejjez li nkorra

## Kopja Informali ta' Sentenza

huwa u jipprova jbiegh il-gelat lanqas ma huma accettabbli, ghax wara kollox minkejja li l-bejgh tad-dghajjes spicca biex ma giex effettwat, dawn saru a beneficcju tieghu tant li huwa rcieva l-flus provenjenti mill-bejgh tal-gelat. Pero' certament li l-konvenuti ghandhom jedd ghall-ispejjez li saru ghar-riparazzjonijet fuq id-dghajsa, u ghall-ispejjez gudizzjarji u legali, li saru tort tal-atturi. Dawn certament jissuperaw is-somma ta' LM91.91 li hija dovuta lill-atturi ghall-gelat mibjugh.

Ghaldaqstant it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jilqa' l-eccezzjoni tal-konvenuti in kwantu din tinvolvi tpacija gudizzjali mal-ammont ta' LM91.91 dovut lill-atturi kif fuq spegat u konsegwentement tichad it-talba tal-atturi, bl-ispejjez a kariku tal-atturi.

### < Sentenza Finali >

-----TMIEM-----